Pêches et Océans Canada | Fisheries and Oceans Canada

Garde côtière canadienne | Canadian Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

ÉDITION MENSUELLE N^{O} 9
25 SEPTEMBRE, 2015

Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE

www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

Page

Partie 1	Renseignements généraux et sur la sécurité	1-5
Partie 2	Corrections aux cartes	6-8
Partie 3	Corrections aux Aides radio à la navigation maritime	9-21
Partie 4	Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques	22-23
Partie 5	Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	24-26

Programmes Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables

Pêches et Océans Canada - Publication officielle de la Garde côtière canadienne

Canada

NOTES EXPLICATIVES.

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°.
Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.
Les profondeurs, les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.
Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.
Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin = 1 852 mètres (6,076.1 pieds)
1 mille terrestre = 1 609.3 mètres (5,280 pieds)
1 mètre = 3.28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veuillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion
Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs.*

Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs.
Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes, Veuillez consulter l'*Avis No 14 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs Avril 2014* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant:

www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp .

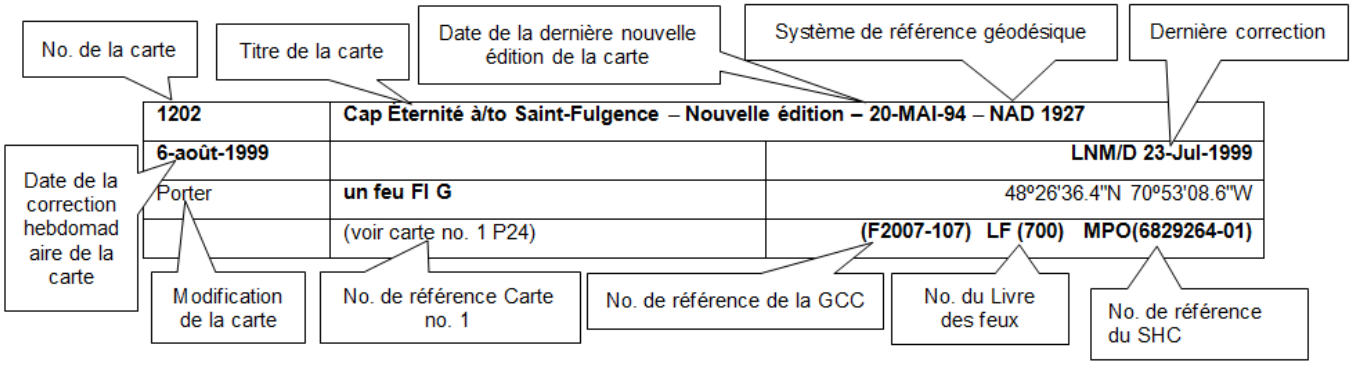
NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou (**L**) dernier (**N**)Avis aux (**M**)navigateurs **/ D**ate. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS ACCÈS WEB.

Nous offrons une fonction qui permet aux abonnés à notre service en ligne de recevoir la version électronique mensuelle intégrale des Avis aux navigateurs. Nous tenons également à encourager nos clients à visiter le site Web **www.notmar.gc.ca/abonner/** pour s'abonner à ce nouveau service.

Les utilisateurs qui souhaitent recevoir des mises à jour pour leurs cartes peuvent créer un « profil d'utilisateur » à partir du site Web **www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoxOToibnRtPXN0ZXBfb25lJmxhbmc9ZSI7** .

Cet attribut permet aux usagers d'enregistrer les cartes marines qu'ils possèdent.

Les personnes inscrites sont automatiquement avisées via un courriel lorsqu'un Avis aux navigateurs qui touche ses cartes est publié

MISE EN GARDE AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS).

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).
Les Avis à la navigation écrite en vigueur sont disponibles sur le site de la Garde côtière canadienne à www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP .

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.
Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Terre Neuve et Labrador

***** Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Port aux Basques
49, rue Stadium
Case postale 99
PORT AUX BASQUES, T-N-L AOM 1C0
Téléphone: (709) 695-2168
Télécopieur: (709) 695-7784
Courriel: notshippax@dfo-mpo.gc.ca
Site Web: http://www.ccg-gcc.gc.ca/f30407

Maritimes

***** Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Sydney
1190, Westmount Road
SYDNEY, N.E. B1R 2J6
Téléphone: (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676
Facsimilé: (902) 564-2446
Courriel: notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca
Site Web: www.ccg-gcc.gc.ca/f30406

Québec

***** Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Les Escoumins
5 rue Otis
LES ESCOUMINS, QC
G0T 1K0
Téléphone: (418) 233-2308
Facsimilé: (418) 233-3299
Courriel: Opsavis@dfo-mpo.gc.ca
Site Web: : www.marinfo.gc.ca/;
Site Web: www.marinfo.gc.ca/fr/avisecrits/index.asp
Site Web: www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship

Centre & Arctique

***** Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Services de communications et trafic maritimes
Bureau des Avis à la navigation série « C »
401 rue King Ouest,
PRESCOTT, ON K0E 1T0
Téléphone: (613) 925 0666 ou 1-800-265-0237
Facsimilé: (613) 925 4519
Courriel: NotshipC&A@DFO-MPO.GC.CA
Site Web: www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship

***** Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Iqaluit
Bureau des Avis à la navigations série « A » et série « H »
Case postale 189
IQALUIT, NU X0A 0H0
Téléphone: (867) 979-5269
Facsimilé: (867) 979-4264
Courriel: IQANORDREG@INNAV.GC.CA
Site Web: www.ccg-cc.gc.ca/fra/GCC/Accueil_notship

*** Services disponibles en français et en anglais.**

INDEX

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC. 1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES. 1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES. 1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER. 1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM. 2
MISE À JOUR SUR LE REGROUPEMENT DES CENTRES DES SERVICES DE COMMUNICATION ET DE TRAFIC MARITIMES (SCTM) 2
PARC MARIN DU SAGUENAY–SAINT-LAURENT ET EAUX AVOISINANTES - PROTECTION DES BALEINES 2
TRANSPORT CANADA - RESTRICTION DE VITESSE - RIVIÈRES ST- CLAIR ET DÉTROIT. 4
PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - MODIFICATIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE DE L'EST) PUBLICATION DE 2014 4
ERRATUM: RÉFÉRENCE AVIS 808P/2015 4
*901 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES 4
*902 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION 4
*903 TRANSPORT CANANDA - BULLETINS DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES. 5
*904(P) WEDGPORT ET LES ABORDS - RÉFLECTEUR RADAR À ETRE MODIFIÉ. 5
*905 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA- INSTRUCTIONS NAUTIQUES - CEN 306- BAIE GEORGIENNE,DEUXIÈME ÉDITION, 2015 EST MAINTENANT DISPONIBLE EN PUBLICATION IMPRIMÉ SUR DEMANDE (ISD). 5
*906 AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME 2015 (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET ARCTIQUE) 9

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
2110	6				
2120	6				
2123	6				
4114	4				
4116	6				
4210	4				
4241	4				
4244	5				
4430	4				
4449	6				
4463	6				
4841	4				
4909	7,8				
7920	4				

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 9/2015

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à la disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à www.notmar.gc.ca/rechercher/notmar-fra.php

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.

ÉDITIONS DES CARTES
Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"
La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"
Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSIONS
Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent être consultées à www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.

Contexte
Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD
Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (ECDIS) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (ECDIS) configuré de manière à afficher « toutes les données ».
Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

MISE À JOUR SUR LE REGROUPEMENT DES CENTRES DES SERVICES DE COMMUNICATION ET DE TRAFIC MARITIMES (SCTM)

La Garde côtière canadienne est à moderniser et regrouper les centres de ses Services de communication et de trafic maritimes. Les clients continueront de recevoir les services de haute qualité auxquels ils sont habitués.

Une fois le regroupement terminé, il y aura 12 centres des SCTM situés de manière stratégique partout au pays. Toute information additionnelle sur ce projet sera annoncée aux clients par tous les moyens disponibles.

Région de l'Atlantique

Le centre des SCTM de Saint John (Fundy) sera regroupé avec le centre d'Halifax à compter de mars 2015.
Le centre des SCTM de St. John's sera regroupé avec le centre de Placentia à compter de mars 2015.
Le centre des SCTM de St. Anthony sera regroupé avec le centre du Labrador (Goose Bay) à compter d'août 2015.

Région du Centre et de l'Arctique

Le centre des SCTM de Thunder Bay sera regroupé avec le centre de Sarnia à compter de mai 2015.
Le centre des SCTM de Rivière-au-Renard sera regroupé avec le centre des Escoumins à compter de juin 2015.

La nouvelle technologie se traduira par une efficacité accrue qui permettra au personnel de mieux se concentrer sur les services de sécurité qu'il fournit aux navigateurs. Les navigateurs sont invités à consulter tous les mois les Aides radio à la navigation maritime (ARNM), www.ccg-gcc.gc.ca/Communications-Marines/Accueil et la partie 3 des avis aux navigateurs (AVNAV), www.notmar.gc.ca/ pour se tenir au courant et savoir si les coordonnées et l'horaire des radiodiffusions maritimes venaient à changer.

PARC MARIN DU SAGUENAY–SAINT-LAURENT ET EAUX AVOISINANTES - PROTECTION DES BALEINES

La région du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et des eaux avoisinantes est reconnue pour sa population résidente de bélugas, une espèce menacée, et la grande diversité de baleines qui y migrent, principalement entre avril et novembre, pour s'alimenter.

MESURES DE PROTECTION RÈGLEMENTAIRES

Toutes les espèces de baleines fréquentant le Saint-Laurent sont protégées en vertu du Règlement sur les mammifères marins, découlant de la Loi sur les pêches. Dans les limites du parc marin, des mesures spécifiques s'appliquent en vertu du Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, découlant de la Loi sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent. Toute collision avec un mammifère marin à l'intérieur du parc marin doit obligatoirement être signalée sans délai à un garde de parc au 1-866-508-9888. Pour les collisions en dehors du parc marin ou pour toute autre situation concernant un mammifère marin mort ou en difficulté, contactez le réseau d'urgence au 1-877-722-5346 ou le canal 16.

Pour plus d'informations sur le parc marin du Saguenay—Saint-Laurent, voir la section 5C de l'Édition annuelle avril 2015 à mars 2016 des avis aux navigateurs.

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

Mesures de protection volontaires

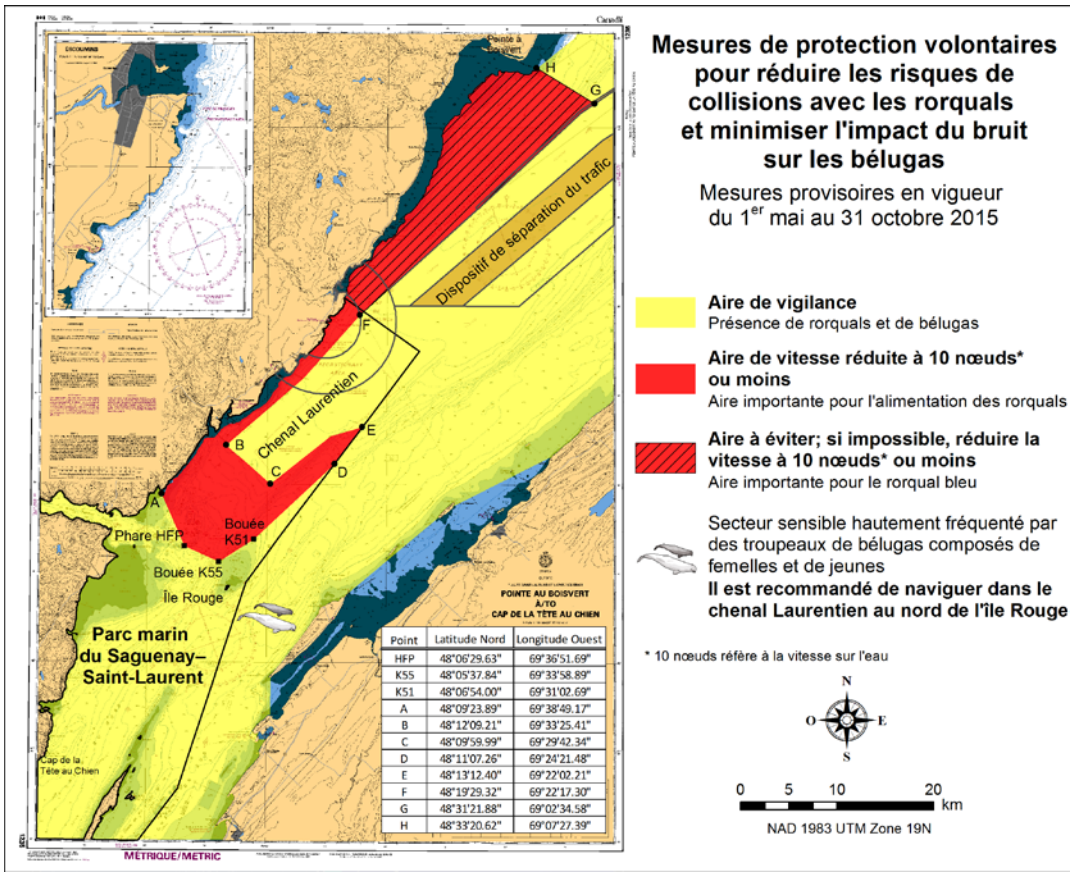
Mesures provisoires en vigueur du 1er mai au 31 octobre 2015. Voir la carte ci-dessous.

Ces mesures sont applicables au passage des navires marchands et de croisière entre pointe à Boisvert et cap de la Tête au Chien pour prévenir les collisions avec les baleines. Ces mesures doivent être envisagées seulement lorsqu'elles ne causent aucun préjudice à la sécurité de la navigation.

Aire de vigilance (aire jaune) : Afin de réduire les risques de collisions avec les rorquals pouvant être présents dans l'ensemble de l'aire, une vigilance accrue des navigateurs dans ce secteur est essentielle. Il est recommandé de mettre en poste une vigie afin d'accroître les possibilités de voir les animaux et ainsi prendre les mesures d'évitement nécessaires. S'il n'est pas possible de contourner les rorquals, ralentir et attendre que les animaux soient à une distance de plus de 400 mètres (0.215 mille marin) avant de reprendre de la vitesse. La nuit, les animaux sont difficilement visibles : une prudence accrue est donc recommandée.

Aire de vitesse réduite à 10 nœuds ou moins (aire rouge) : Afin de réduire les risques de collisions avec des rorquals dans cette aire d'alimentation, il est recommandé de réduire la vitesse sur l'eau du navire à un maximum de 10 nœuds ou moins dans l'aire de vitesse réduite et de mettre en poste une vigie. Le passage dans le chenal Laurentien au nord de l'île Rouge est recommandé pour minimiser l'impact du bruit dans un secteur sensible, au sud de cette île, hautement fréquenté par les troupeaux de bélugas composés de femelles et de jeunes.

Aire à éviter (aire rouge hachurée) : Afin de réduire le bruit et les risques de collision avec des rorquals, les navires devraient éviter de passer dans cette aire fortement utilisée par les rorquals bleus, une espèce en voie de disparition. Si le passage dans l'aire ne peut être évité, réduire la vitesse sur l'eau du navire à 10 nœuds ou moins.



Point	Latitude Nord	Longitude Ouest
HFP	48°06'29.63"	69°36'51.69"
K55	48°05'37.84"	69°33'58.89"
K51	48°06'54.00"	69°31'02.69"
A	48°09'23.89"	69°38'49.17"
B	48°12'09.21"	69°33'25.41"
C	48°09'59.99"	69°29'42.34"
D	48°11'07.26"	69°24'21.48"
E	48°13'12.40"	69°22'02.21"
F	48°19'29.32"	69°22'17.30"
G	48°31'21.88"	69°02'34.58"
H	48°33'20.62"	69°07'27.39"

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

TRANSPORT CANADA - RESTRICTION DE VITESSE - RIVIÈRES ST- CLAIR ET DÉTROIT.

Depuis le 14 novembre 2012, la taille de la zone de restriction de vitesse actuellement en place conformément au Règlement sur la sécurité de la navigation dans les rivières St. Clair et Détroit entre le feu de la rivière Détroit et le feu de l'île Peach/Peche Island est réduite en déplaçant l'extrémité sud de la zone de restriction de vitesse de son emplacement actuel au feu de la Rivière Détroit à un nouvel emplacement au feu NO D33 de la Pointe Bar. (Cet avis fait référence à l'avis précédemment publié en novembre 2012 portant le numéro *1103)

PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - MODIFICATIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE DE L'EST) PUBLICATION DE 2014.

Partie I - page 1 de 10
PRÉAVIS

Le service commercial de correspondance publique

À compter du 1er janvier 2014, les modifications suivantes au service commercial de correspondance publique de la Garde côtière canadienne, fourni par des centres des Services de communications et de trafic maritimes désignés, prendront effet :
Toutes les communications navire-terre à longue distance seront gérées par le fournisseur de services téléphoniques habituel en tant qu'appels à frais virés.
Les personnes qui tenteront de faire des appels téléphoniques terre-navire devront passer par le centre des SCTM approprié qui se chargera d'établir la communication.

Les centres des SCTM fournissant un service commercial de correspondance publique apparaissent dans la partie 2 des Aides radio à la navigation maritime.

ERRATUM: RÉFÉRENCE AVIS 808P/2015

RAYER
Carte: 4241
POUR LIRE
Carte: 4210

*901 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Nouvelle Édition					
4114	Campobello Island	1:20000	24-APR-2015	1	20.00
4430	Plans - Île D'Anticosti	1:72000	22-MAY-2015	1	20.00
4841	Cape St Mary's to/à Argentia	1:60000	27-AUG-2015	1	20.00
7920	Tanquary, Slidre and Glacier Fiords	1:100000	15-MAY-2015	4	20.00

*902 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION

NOUVEAUX PRODUITS	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA376293	Head of / Fond de St Mary's Bay
CA376625	Cape Ray to/à Garia Bay
CA476108	Renews Harbour
CA576626	Burnt Island

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

*903 TRANSPORT CANANDA - BULLETINS DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES.

Ceci est pour vous informer qu'un nouveau **Bulletin de la sécurité des navires** a été récemment publié sur le site Web de Transports Canada à www.tc.gc.ca/bsn-ssb/ .

Pour consulter ou télécharger ce bulletin, s'il vous plaît cliquer sur le lien ci-dessous :

Titre : Transport maritime des marchandises dangereuses emballées : Nouvelle approche à guichet unique de Transports Canada concernant l'émission de décisions du Bureau d'examen technique en matière maritime (BETMM) et la délivrance de certificats d'équivalence de transport des marchandises dangereuses (TMD) connexes

Bulletin No. 08/2015 – Chargement et déchargement d'explosifs
SGDDI No : 10904580
Inscrivez-vous au bulletin électronique pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site Web.
Contactez-nous au : securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca ou 1-855-859-3123 (Sans frais)

*904(P) WEDGPORT ET LES ABORDS - AIDE FIXE À ETRE MODIFIÉE.

Référence Carte: **4244**

La Garde côtière canadienne se propose de modifier de façon permanente les aides à la navigation suivantes :

Hell's Gate RR-NS - LLF 7282.2 Mât jaune d'avertissement avec réflecteur radar pour mât jaune, cardinal nord avec réflecteur radar, deux marques sur le haut et 2 bandes horizontales réfléchissantes blanches.

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Surintendant Régional
Aides et Voies Navigables, Garde côtière canadienne
PO Box 5667
St. John's, Newfoundland
A1C 5X1
Téléphone : 709-772-5195
Courriel : denise.veber@dfo-mp.gc.ca

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(F2015028)

*905 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA- INSTRUCTIONS NAUTIQUES - CEN 306- BAIE GEORGIENNE, DEUXIÈME ÉDITION, 2015 EST MAINTENANT DISPONIBLE EN PUBLICATION IMPRIMÉ SUR DEMANDE (ISD).

Le fascicule des Instructions nautiques ***CEN 306 — Baie Georgienne, deuxième édition, 2015*** annule et remplace le fascicule des Instructions nautiques ***CEN 306 — Baie Georgienne, première édition, 1998***; il est maintenant disponible en format imprimé sur demande (ISD). Les fascicules en format ISD sont mis à jour à partir de la Partie 4 des Avis aux navigateurs jusqu'à la date d'impression. Le coût de la **deuxième édition** de ***CEN 306*** est de 19,95 $. Pour commander à l'avance le fascicule, veuillez communiquer avec un dépositaire autorisé du SHC.

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

2110 - Long Point Bay - Nouvelle édition - 29-MAI-1998 - NAD 1983
11-SEPT-2015 LNM/D. 21-AOÛT-2015

Porter une épave WK avec une profondeur connue de 8.3 metres 42°45′55.0″N 080°03′02.8″W
(Voir la carte n° 1, K26)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373093, CA473305, CA573306
MPO(6604129-01)

2110 - Nanticoke Harbour - Nouvelle édition - 29-MAI-1998 - NAD 1983
11-SEPT-2015 LNM/D. 21-AOÛT-2015

Porter une épave WK avec une profondeur connue de 8.3 metres 42°45′55.0″N 080°03′02.8″W
(Voir la carte n° 1, K26)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373093, CA473305, CA573306
MPO(6604129-01)

2120 - Niagara River to/à Long Point - Nouvelle édition - 15-AVR-2005 - NAD 1983
11-SEPT-2015 LNM/D. 21-AOÛT-2015

Porter une épave WK avec une profondeur connue de 8.3 metres 42°45′55.0″N 080°03′02.8″W
(Voir la carte n° 1, K26)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373093, CA473305, CA573306
MPO(6604129-01)

2123 - Pelee Passage to/à la Detroit River - Nouvelle édition - 27-JANV-2006 - NAD 1983
04-SEPT-2015 LNM/D. 25-JUIL-2014

Rayer Bell de la bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée 1W, Fl G 6s 41°57′01.0″N 083°09′32.3″W
(Voir la carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373089
(USCG:LNM 30/15) MPO(6604126-01)

4116 - Approaches to/Approches à Saint John - Nouvelle édition - 31-AOÛT-2007 - NAD 1983
25-SEPT-2015 LNM/D. 24-JUIL-2015

Remplacer l′obstruction de profondeur inconnue et la légende ″Obstn PA Rep (1997)″ 45°10′30.0″N 066°05′36.0″W
par une profondeur de 27 mètres, 1 décimètre
(Voir la carte n° 1, K40 & I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376011
MPO(6307288-01)

4449 - Grand Etang Harbour - Nouvelle édition - 03-JUIL-1998 - NAD 1983
18-SEPT-2015 LNM/D. 05-DÉC-2014

Coller l′annexe graphique 46°33′00.0″N 061°02′40.0″W

Télécharger l'annexe graphique - http://www.chs-shc.gc.ca/patches/4449PA_20150806.pdf
MPO(6307252-01)

4463 - Chéticamp to/à Cape Mabou - Nouvelle édition - 27-JUIN-2003 - NAD 1983
18-SEPT-2015 LNM/D. 10-FÉVR-2012

Rayer la profondeur de 2 brasses, 2 pieds 46°33′11.4″N 061°02′45.3″W
(Voir la carte n° 1, I10)
MPO(6307252-03)

Porter une profondeur de 0 brasses, 3 pieds 46°33′08.7″N 061°02′44.1″W
(Voir la carte n° 1, I10)
MPO(6307252-04)

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

4909 - Richibucto Harbour - Carte nouvelle - 17-JUIN-1988 - NAD 1983

18-SEPT-2015 LNM/D. 24-AVR-2015

Remplacer une bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée Q39 46°41′19.0″N 064°50′56.0″W
par une bouée espar de bâbord lumineuse verte FlG, marquée Q39
(Voir la carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476131
(G2015100 & G2015101) LF(1150.1) MPO(6307228-01)

Rayer la bouée conique de tribord rouge, marquée Q42 46°41′09.1″N 064°51′21.0″W
(Voir la carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476131
(G2015102) MPO(6307228-02)

Porter une bouée charpente de tribord lumineuse rouge QR, marquée Q42 46°41′05.9″N 064°51′18.8″W
(Voir la carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476131
(G2015103) LF(1150.11) MPO(6307228-03)

Porter une bouée conique de tribord rouge, marquée Q14 46°42′36.5″N 064°45′55.0″W
(Voir la carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476131
(G2015104) MPO(6307228-04)

Porter une bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée Q23 46°42′47.3″N 064°47′15.7″W
(Voir la carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476131
(G2015105) MPO(6307228-05)

Déplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte QG, marquée Q11 de 46°42′34.2″N 064°45′46.9″W
(Voir la carte n° 1, Qg) à 46°42′28.4″N 064°45′35.2″W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476131
(G2015106) LF(1134) MPO(6307228-06)

Déplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge QR, marquée Q22 de 46°42′44.4″N 064°46′39.0″W
(Voir la carte n° 1, Qf) à 46°42′47.2″N 064°46′55.7″W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476131
(G2015109) LF(1136) MPO(6307228-07)

Déplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte QG, marquée Q25 de 46°42′51.0″N 064°47′46.2″W
(Voir la carte n° 1, Qg) à 46°42′50.6″N 064°48′00.2″W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476131
(G2015110) LF(1144) MPO(6307228-08)

Déplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge QR, marquée Q32 de 46°42′11.3″N 064°49′14.7″W
(Voir la carte n° 1, Qf) à 46°42′14.2″N 064°49′02.9″W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476131
(G2015111) LF(1147) MPO(6307237-01)

Déplacer la bouée cylindrique de bâbord verte, marquée Q35 de 46°41′44.5″N 064°50′09.7″W
(Voir la carte n° 1, Qg) à 46°41′48.8″N 064°50′06.0″W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476131
(G2015112) MPO(6307237-02)

Remplacer une bouée conique de tribord rouge, marquée Q24 46°42′53.5″N 064°47′34.0″W
par une bouée conique de tribord lumineuse rouge FlR, marquée Q24
(Voir la carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476131
(G2015113 & G2015114) LF(1136.1) MPO(6307237-03)

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

Déplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FlR, marquée Q18 (Voir la carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476131	de 46°42′37.8″N 064°46′01.8″W à 46°42′40.1″N 064°46′12.5″W
		(G2015107) LF(1135) MPO(6307237-04)
Rayer	la bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée Q19 (Voir la carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476131	46°42′39.6″N 064°47′02.4″W
		(G2015108) MPO(6307237-05)
Porter	une bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée Q19 (Voir la carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476131	46°42′40.9″N 064°46′37.7″W
		(G2015108) MPO(6307237-06)

PARTIE 3
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

***906 AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME 2015 (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET ARCTIQUE)**

Partie 1 – Page 10

RETIRER la rangée suivante :

Tableau 1-4 - Annuaire téléphonique / Télécopieur / Télex

St Anthony, T.-N.-L (vcm)	709-454-3852	709-454-3716			003160021

Partie 1 – Page 11

MODIFIER:

1.7 Adresses des bureaux régionaux (pour la couverture de la côte Est, de l'arctique de l'Est et du centre du Canada)

Surintendant régional
Services de communications et de trafic maritimes

Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Région de l'Atlantique
Case postale 5667
St. John's NL A1C 5X1

Téléphone: 709-772-5119

Télécopieur: 709-772-6050

POUR LIRE:

PARTIE 3
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

Partie 2 – Page 8

MODIFIER :

Tableau 2-3 SCTM Iqaluit / VFF Communications navire/terre

Killinek 60°25'27"N 064°50'30"W	403	2182J3E 2514J3E 2582J3E 4363J3E	2182 2118 2206 4071	Ce site est opérationnel du début juillet approximativement à la fin d'octobre.

POUR LIRE:

Killinek 60°25'27"N 064°50'30"W	403	2182J3E 2514J3E 2582J3E 4363J3E	2182 2118 2206 4071	Ce site est opérationnel du début juillet approximativement à la mi-décembre.

Partie 2 – Page 15

AJOUTER la rangée suivante:

Pour les services de trafic maritime, veuillez adresser les appels à Belle Isle trafic (volontaire) – vous référer à la partie 3 de ce document.

MODIFIER:

Courriel : ecagoy@innav.gc.ca

POUR LIRE:

Courriel : Safety.Labrador@innav.gc.ca

PARTIE 3
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

MODIFIER :

Tableau 2-5 -SCTM Labrador / VOK - Communications navire/terre

Sites situées à	Voies	Fréquences		Remarques
		d'émission	de réception	
Cartwright 53°42'30"N 057°01'17"W	407	2182J3E 2514J3E 2538J3E 2582J3E 4375.0J3E	2182 2118 2142 2206 4083.0	407, 2118, 2142, 2206 et 4083.0: Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.
Hopedale 55°27'24"N 060°12'30"W	407 605 C16 C26 C70	2182J3E 2514J3E 2538J3E 2582J3E 4375.0J3E 6513J3E	2182 2118 2142 2206 4083.0 6212	407, 605, C26, 2118, 2142, 2206, 4083.0 et 6212: Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.
Cartwright 53°43'38"N 056°58'06"W	C16 C24 C70			C24: Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.
Goose Bay 53°18'12"N 060°31'27"W	C16 C26 C70			C26: Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.
Nain 56°32'49"N 061°42'49"W	C16 C24 C70			C24: Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.

POUR LIRE :

Sites situées à	Voies	Fréquences		Remarques
		d'émission	de réception	
Cartwright 53°42'30"N 057°01'17"W	407	2182J3E 2514J3E 2538J3E 2582J3E 4375.0J3E	2182 2118 2142 2206 4083.0	407, 2118, 2142, 2206 et 4083.0: Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.
Hopedale 55°27'24"N 060°12'30"W	407 605 C16 C26 C70	2182J3E 2514J3E 2538J3E 2582J3E 4375.0J3E 6513J3E	2182 2118 2142 2206 4083.0 6212	407, 605, C26, 2118, 2142, 2206, 4083.0 et 6212: Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.
Cartwright 53°43'38"N 056°58'06"W	C16 C24 C70			C24: Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.

PARTIE 3
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

Sites situées à	Voies	Fréquences		Remarques
		d'émission	de réception	
Goose Bay 53°18'12"N 060°31'27"W	C16 C26 C70			C26: Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.
Nain 56°32'49"N 061°42'49"W	C16 C24 C70			C24: Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.
St. Anthony (Terre-Neuve) 51°30'00"N 055°49'26"W		2182J3E 2514J3E 2582J3E	2182 2118 2206	2118 et 2206: Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.
Comfort Cove (Terre-Neuve) 49°16'26"N 054°52'32"W	C16 C26 C70			C26: Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.
Twillingate (Terre-Neuve) 49°41'10"N 054°48'00"W	C16 C24 C70			Service de radiogoniométrie par VHF disponible. C24: Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.
L'Anse aux Meadows (Terre-Neuve) 51°34'20"N 055°29'27"W	C14 C16 C24 C70			C24: Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.
Conche (Terre-Neuve) 50°53'41"N 055°53'03"W	C16 C26 C70			C26: Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.
Fox Harbour 52°22'10"N 055°39'42"W	C16 C26 C70			C26: Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.

Partie 2 – Page 16

MODIFIER :

Tableau 2-6 SCTM Labrador / VOK – Diffusions

Heures UTC	Site	Fréquences ou voies	Contenu
01:37	Cartwright	2598J3E	Radiotéléphonie • La situation maritime technique, prévisions maritimes et prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229 et 230. • Conditions et lisières des glaces pour la côte du Labrador.
	Hopedale	2598J3E	
03:50	Labrador	518F1B	NAVTEX : (X) • Météo.

PARTIE 3
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

Heures UTC	Site	Fréquences ou voies	Contenu
07:50	Labrador	518F1B	NAVTEX : (X) • Météo.
10:07	Cartwright	2598J3E	Radiotéléphonie • La situation maritime technique, prévisions maritimes et de la hauteur des vagues pour les régions 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229 et 230. • Conditions et lisières des glaces pour la côte du Labrador.
	Hopedale	2598J3E	
11:07	Cartwright	2598J3E	Radiotéléphonie • Avis à la navigation : Près de la côte – Belle Isle à Cape Chidley. Au large – Atlantique Nord, de Cape Bauld à Cape Chidley. • Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles).
	Hopedale	2598J3E	
11:50	Labrador	518F1B	NAVTEX : (X) • Avis à la navigation.
14:37	Cartwright	2598J3E	Radiotéléphonie • La situation maritime technique, prévisions maritimes pour les régions 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229 et 230. • Conditions et lisières des glaces pour la côte du Labrador.
	Hopedale	2598J3E	
15:50	Labrador	518F1B	NAVTEX : (X) • Météo.
19:50	Labrador	518F1B	NAVTEX : (X) • Météo.
20:37	Cartwright	2598J3E	Radiotéléphonie • La situation maritime technique et prévisions maritimes pour les régions 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229 et 230. • Conditions et lisières des glaces pour la côte du Labrador. • Avis aux pécheurs professionnels (lorsque disponibles).
	Hopedale	2598J3E	
23:07	Cartwright	2598J3E	Radiotéléphonie • Avis à la navigation : Près de la côte – Belle Isle à Cape Chidley. Au large – Atlantique Nord, de Cape Bauld à Cape Chidley.
	Hopedale	2598J3E	

PARTIE 3
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

Heures UTC	Site	Fréquences ou voies	Contenu
23:50	Labrador	518F1B	NAVTEX : (X) • Avis à la navigation (été) Glaces (hiver).
Continu	(Cartwright) Nain	C83B	Radiotéléphonie • La situation maritime technique, prévisions maritimes et prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 222, 223, 224, 225, 226, 227 et 228. • Observations météorologiques actuelles (lorsque disponibles) pour les endroits suivants: Goose Bay – Cartwright – Makkovik – Hopedale – Nain – Mary's Harbour • Conditions et lisières des glaces pour la côte du Labrador. • Avis à la navigation : Belle Isle à Cape Chidley. • Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles).
	Goose Bay / Hopedale	C21B	

PARTIE 3
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

POUR LIRE :

Heures UTC	Site	Fréquences ou voies	Contenu
01:07	St. Anthony	2598J3E	Radiotéléphonie • La situation maritime technique, prévisions maritimes et prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 235, 237 et 238. • État et prévisions des glaces pour la côte de Terre-Neuve et pour la côte du Labrador au sud de 54N. • Bulletins sur la présence d'icebergs pour la côte de Terre-Neuve et pour le détroit de Belle-Isle.
01:37	Cartwright	2598J3E	Radiotéléphonie • La situation maritime technique, prévisions maritimes et prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 235, 237 et 238. • Conditions et lisières des glaces pour la côte du Labrador.
	Hopedale	2598J3E	
03:50	Labrador	518F1B	NAVTEX : (X) • Météo.
07:50	Labrador	518F1B	NAVTEX : (X) • Météo.
09:07	St. Anthony	2598J3E	Radiotéléphonie • La situation maritime technique et prévisions maritimes pour les régions 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 235, 237 et 238. • État et prévisions des glaces pour la côte Est de Terre-Neuve et pour la côte du Labrador au sud de 54N. • Bulletins sur la présence d'icebergs pour la côte Est de Terre-Neuve et pour le détroit de Belle-Isle.
10:07	Cartwright	2598J3E	Radiotéléphonie • La situation maritime technique, prévisions maritimes et de la hauteur des vagues pour les régions 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 235, 237 et 238. • Conditions et lisières des glaces pour la côte du Labrador.
	Hopedale		
11:07	Cartwright	2598J3E	Radiotéléphonie • Avis à la navigation : Près de la côte – Belle Isle à Cape Chidley. Au large – Atlantique Nord, de Cape Bauld à Cape Chidley. • Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles).
	Hopedale		
11:50	Labrador	518F1B	NAVTEX : (X) • Avis à la navigation.
12:37	St. Anthony	2598J3E	Radiotéléphonie • Avis à la navigation pour une région délimitée par Flower's Cove à l'ouest, Cartwright au nord et Cape Freels au sud-est. • Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles).

PARTIE 3
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

Heures UTC	Site	Fréquences ou voies	Contenu
13:37	St. Anthony	2598J3E	Radiotéléphonie • La situation maritime technique, prévisions maritimes et prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 235, 237 et 238.
14:37	Cartwright Hopedale	2598J3E	Radiotéléphonie • La situation maritime technique, prévisions maritimes pour les régions 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 235, 237 et 238. • Conditions et lisières des glaces pour la côte du Labrador.
15:50	Labrador	518F1B	NAVTEX : (X) • Météo.
19:07	St. Anthony	2598J3E	Radiotéléphonie • Avis à la navigation pour une région délimitée par Flower's Cove à l'ouest, Cartwright au nord et Cape Freels au sud-est. • État et prévisions des glaces pour la côte Est de Terre-Neuve et pour la côte du Labrador au sud de 54N. • Bulletins sur la présence d'icebergs pour la côte Est de Terre-Neuve et pour le détroit de Belle-Isle. • Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles).
19:37	St. Anthony	2598J3E	Radiotéléphonie • La situation maritime technique, prévisions maritimes et prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 235, 237 et 238.
19:50	Labrador	518F1B	NAVTEX : (X) • Météo.
20:37	Cartwright Hopedale	2598J3E	Radiotéléphonie • La situation maritime technique et prévisions maritimes pour les régions 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 235, 237 et 238. • Conditions et lisières des glaces pour la côte du Labrador. • Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles).
23:07	Cartwright Hopedale	2598J3E	Radiotéléphonie • Avis à la navigation : Près de la côte – Belle Isle à Cape Chidley. Au large – Atlantique Nord, de Cape Bauld à Cape Chidley.
23:50	Labrador	518F1B	NAVTEX : (X) • Avis à la navigation (été) Glaces (hiver).

PARTIE 3
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

Heures UTC	Site	Fréquences ou voies	Contenu
Continu Labrador Nord	Cartwright Nain	C83B	Radiotéléphonie • La situation maritime technique, prévisions maritimes et prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 235, 237 et 238. • Observations météorologiques actuelles (lorsque disponibles) pour les endroits suivants: Goose Bay – Cartwright – Makkovik – Hopedale – Nain – Mary's Harbour • Conditions et lisières des glaces pour la côte du Labrador. • Avis à la navigation : Belle Isle à Cape Chidley. • Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles).
	Goose Bay / Hopedale	C21B	
Continu Labrador Sud	Conche Fox Harbour Comfort Cove	C21B	Radiotéléphonie • La situation maritime technique, prévisions maritimes et prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 235, 237 et 238. • Observations météo actuelles (lorsque disponibles) pour les endroits suivants : Aéroport de St. Anthony – Englee – La Scie – Blanc Sablon – Mary's Harbour – Twillingate – Pool's Island – Port de St. Anthony • Avis à la navigation pour une région délimitée par Flower's Cove à l'ouest, Cartwright au nord et Cape Freels au sud-est. • État et prévisions des glaces pour la côte Est de Terre-Neuve et pour la côte du Labrador au sud de 54N. • Bulletins sur la présence d'icebergs pour la côte Est de Terre-Neuve et pour le détroit de Belle-Isle. • Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles).
	L'anse aux Meadows Twillingate	C83B	

RETIRER COMPLÈTEMENT 2.1.10, St. Anthony, Terre-Neuve et Labrador (Pages 45 à 47).

Partie 4 – Page 53

MODIFIER :

Tableau 4-18 - Sites de diffusion où le service NAVTEX est disponible:

Contrôlé par	Site	Position	Portée (MM)	ID 518 kHz (anglais)	ID 490 kHz (français)
SCTM St. John's	St. John's	47º36'N 52º40'W	300	O	
SCTM Labrador	Cartwright	53º42'N 57º01'W	300	X	
SCTM Sydney	Port Caledonia	46º11'N 59º54'W	300	Q	J
SCTM Saint John	Yarmouth	43º45'N 66º07'W	300	U	V
SCTM Les Escoumins	Moisie	50º15'N 66º10'W	300	C	D
SCTM Sarnia	Pass Lake	48º34'N 88º39'W	300	P	
SCTM Prescott	Ferndale	44º56'N 81º14'W	300	H	
SCTM Iqaluit	Iqaluit	63º43'N 68º33'W	300	T	S

Les services NAVTEX mentionnés ci-dessus sont fournis sur une base de temps partagée pour la diffusion du contenu des identificateurs de sujets suivants:

(A) Avertissements à la navigation
(B) Avertissements météorologiques
(C) Rapports sur les glaces
(D) Information de recherche et sauvetage/Tsunami
(E) Prévisions météorologiques
(G) Messages de service AIS
(J) Messages GPS

L'heure et le contenu des diffusions apparaissent dans les listages individuels des centres des SCTM. Pour le site de Wiarton, consultez la liste du centre des SCTM de Prescott. Pour le site de Moisie, consultez la liste du centre des SCTM de Les Escoumins.

PARTIE 3
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

POUR LIRE :

Contrôlé par	Site	Position	Portée (MM)	ID 518 kHz (anglais)	ID 490 kHz (français)
SCTM Placentia	Baie Robin Hood	47º36'N 52º40'W	300	O	
SCTM Labrador	Cartwright	53º42'N 57º01'W	300	X	
SCTM Sydney	Port Caledonia	46º11'N 59º54'W	300	Q	J
SCTM Halifax	Chebogue	43º45'N 66º07'W	300	U	V
SCTM Les Escoumins	Moisie	50º15'N 66º10'W	300	C	D
SCTM Sarnia	Lac Pass	48º34'N 88º39'W	300	P	
SCTM Prescott	Ferndale	44º56'N 81º14'W	300	H	
SCTM Iqaluit	Iqaluit	63º43'N 68º33'W	300	T	S

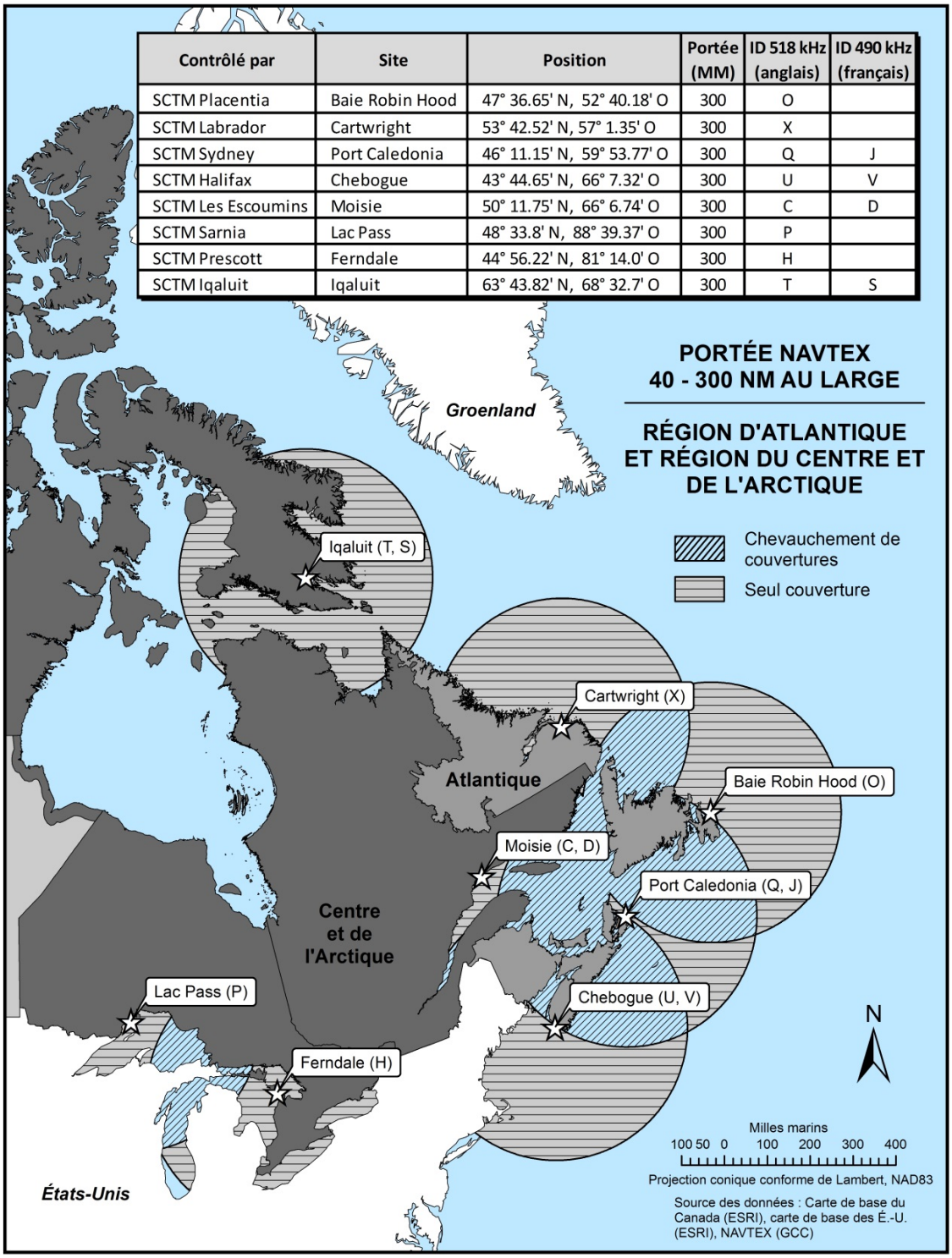
Les services NAVTEX mentionnés ci-dessus sont fournis sur une base de temps partagée pour la diffusion du contenu des identificateurs de sujets suivants:

(A) Avertissements à la navigation
(B) Avertissements météorologiques
(C) Rapports sur les glaces
(D) Information de recherche et sauvetage/Tsunami
(E) Prévisions météorologiques
(G) Messages de service AIS
(J) Messages GPS

L'heure et le contenu des diffusions apparaissent dans les listages individuels des centres des SCTM. Pour le site de Ferndale, consultez la liste du centre des SCTM de Prescott. Pour le site de Moisie, consultez la liste du centre des SCTM de Les Escoumins.

Partie 4 – Page 54

RETIRER Figure 4-10 – Service de TELEX de navigation (NAVTEX) canadien et REMPLACER PAR :



Contrôlé par	Site	Position	Portée (MM)	ID 518 kHz (anglais)	ID 490 kHz (français)
SCTM Placentia	Baie Robin Hood	47° 36.65' N, 52° 40.18' O	300	O	
SCTM Labrador	Cartwright	53° 42.52' N, 57° 1.35' O	300	X	
SCTM Sydney	Port Caledonia	46° 11.15' N, 59° 53.77' O	300	Q	J
SCTM Halifax	Chebogue	43° 44.65' N, 66° 7.32' O	300	U	V
SCTM Les Escoumins	Moisie	50° 11.75' N, 66° 6.74' O	300	C	D
SCTM Sarnia	Lac Pass	48° 33.8' N, 88° 39.37' O	300	P	
SCTM Prescott	Ferndale	44° 56.22' N, 81° 14.0' O	300	H	
SCTM Iqaluit	Iqaluit	63° 43.82' N, 68° 32.7' O	300	T	S

PARTIE 3
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

Table des Matières

MODIFIER la table des matières, Page iii, POUR LIRE :

PARTIE 2 Information sur les Installations 1
2.1 Centre des Services de communications et de trafic maritimes 1
2.1.1 Halifax, Nouvelle-Écosse 1
2.1.2 Iqaluit, Nunavut 7
2.1.3 Labrador (Goose Bay), Terre-Neuve et Labrador 15
2.1.4 Les Escoumins, Québec 19
2.1.5 Placentia, Terre-Neuve et Labrador 25
2.1.6 Port aux Basques, Terre-Neuve et Labrador 29
2.1.7 Prescott, Ontario 33
2.1.8 Québec, Québec 37
2.1.9 Sarnia, Ontario 41
2.1.10 Sydney, Nouvelle-Écosse 45
2.2 Opération du canal et des écluses 49
2.3 Opération du canal, du port et des écluses 49
2.4 Radiophares à fonctionnement continu 57
2.5 Balises radar (racons) 57
2.5.1 Côte de l'Atlantique, golfe et fleuve Saint-Laurent jusqu'à Montréal, l'est de l'Arctique 57
2.5.2 Lac Winnipeg 62
2.5.3 Grands Lacs (y incluant le fleuve Saint-Laurent jusqu'à Montréal) 62

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

CEN 301 — Fleuve Saint-Laurent, Montréal à Kingston, deuxième édition, 2010 —

Chapitre 3 — Supprimer le paragraphe 141

Remplacer par : 141 *En 2014, la profondeur utile était de 17 pi (5,2 m) dans le chenal d'accès amont (Ouest) jusqu'à l'embouchure de Oswegatchie River, puis de 17 pi (5,2 m) dans le chenal en bordure de la ville jusqu'à la jonction du chenal d'accès amont, avec des profondeurs moindres de 13 pi (4 m) en bordure du chenal, et de 15 pi (4,6 m) dans le chenal de Oswegatchie River jusqu'à la limite du projet, en aval du troisième pont routier. La profondeur du projet dans le chenal d'accès aval (Est) est de 19 pi (5,8 m) jusqu'à la bouée lumineuse 4 East Entrance, toutefois, les autorités portuaires de la région ont approfondi et élargi le chenal jusqu'à leur quai. Le bassin d'évitage offre des profondeurs variant entre 19 et 21 pi (5,8 et 6,4 m), avec des profondeurs moindres le long de la bordure Sud.*

(C2015-015.01)

CEN 303 — Welland Canal et Lac Érié, première édition, 1996 —

Chapitre 2 — Supprimer le paragraphe 94

Remplacer par : 94 ***Cayuga Island**, située à courte distance de la rive Nord de Niagara River Channel, à quelque 5 [4] milles en aval de Tonawanda Island, est séparée de la terre ferme par **Little River** qui se déverse de chaque extrémité de l'île. **Cayuga Creek** se déverse dans Little River à peu près à la hauteur du centre de Cayuga Island. Little River et Cayuga Creek abritent un havre pour embarcations.*

94.1 *Un chenal d'accès dragué conduit depuis l'eau profonde de Niagara River jusqu'à l'entrée aval de Little River. En 2014, la profondeur utile était de 3½ pieds [1,1 m]. L'entrée amont de Little River offre (1980) une profondeur utile signalée de 4 pieds [1,2 m] et est jalonnée par un alignement privé orienté à **344°**; à l'intérieur, les profondeurs varient entre 4 et 7 pieds [1,2 et 2,1 m].*

94.2 *Un pont-route fixe, laissant une hauteur libre signalée de 10 pieds [3 m], enjambe Little River immédiatement à l'Ouest de l'embouchure de Cayuga Creek. Un câble aérien, laissant une hauteur libre de 55 pieds [16,8 m], franchit la rivière à quelque 0,35 [0,3] mille à l'Ouest du pont. Un pont-route fixe enjambant Cayuga Creek, immédiatement en amont de l'embouchure, laisse une hauteur libre de 9 pieds [2,7 m].*

(C2015-016.01)

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Chapitre 3 — Après le paragraphe 126
Insérer : 127 **Avertissement**. — Une **épave**, recouverte de 27 pieds (8,3 m) d'eau, gît au SE de l'axe d'alignement, par 42°45'55"N, 80°03'02.8"W.

(C2015-017.01)

Chapitre 3 — Attenant au paragraphe 127, ajouter un pictogramme d'avertissement.

(C2015-017.02)

PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté-ristiques du feu	Hau-teur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nomi-nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume

Les modifications sont surlignées en jaune.

TERRE-NEUVE

130.34	*Sunken Rock bouée lumineuse VSC*	*Seal Cove, Côte sud* *47 28 57.4* *56 01 23.8*	*Q (6) +LFl*	*W*	*15s*	*.....*	*.....*	*Jaune et noire, marqué "VSC"*	*À longueur d'année.* **Carte:4827** **Éd.09/15**
270.01	*Flat Island Rock - Bouée lumineuse NJ1*	*51 59 14.9* *055 51 58.2*	*Fl*	*G*	*4s*	*.....*	*.....*	*Espar verte, marquée "NJ1".*	*Saisonnier.* **Carte:5030** **Éd. 09/15**
270.25	*Main Tickle Shoal - Bouée lumineuse NW7*	*52 33 48.8* *055 52 54.6*	*Fl*	*G*	*4s*	*.....*	*.....*	*Espar verte, marquée "NW7".*	*Saisonnier.* **Carte:5179** **Éd.09/15**
270.9	*Northern Ship - Bouée lumineuse NA3*	*52 32 11.5* *055 59 37.2*	*Fl*	*G*	*4s*	*.....*	*.....*	*Espar verte, marquée "NA3".*	*Saisonnier.* **Carte:5179** **Éd. 09/15**
276.77	*Burnt Point Shoal - Bouée lumineuse NMH2*	*52 18 48.0* *055 49 0.5*	*Fl*	*R*	*4s*	*.....*	*.....*	*Espar rouge, marquée "NMH2".*	*Saisonnier.* **Carte:5031** **Éd. 09/15**
276.78	*Mary's Harbour - Bouée lumineuse intérieure NMH3*	*52 18 35.1* *055 50 01.8*	*Fl*	*G*	*4s*	*…..*	*…..*	*Espar verte, marquée "NMH3".*	*Saisonnier.* **Carte:5031** **Éd. 09/15**
277.2	*Caribou Run - Bouée lumineuse Sud NU2*	*52 14 51.4* *055 38 57.9*	*Fl*	*R*	*4s*	*.....*	*.....*	*Espar rouge, marquée "NU2".*	*Saisonnier.* **Carte:5031** **Éd. 09/15**
279.45	*St. Michaels Bay - Bouée lumineuse NM5*	*52 44 0.8* *055 54 54.5*	*Fl*	*G*	*4s*	*.....*	*.....*	*Espar verte, marquée "NM5".*	*À longueur d'année.* **Carte:5032** **Éd.09/15**
279.65	*Charlottetown - Bouée lumineuse intérieure NM12*	*52 46 34.7* *056 06 56*	*Fl*	*R*	*4s*	*.....*	*.....*	*Espar rouge, marquée "NM12".*	*Saisonnier.* **Carte:5032** **Éd 09/15**
280	Red Island	Côté SW. de l'île. 53 00 37.6 055 45 36.7	Fl	W	3s	28.0	6	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanche. 4.3	Lum. 0.5 s; obs. 2.5 s. Saisonnier. **Carte:4712** **Éd 09/15**
280.012	*Squasho South - Bouée lumineuse cardinale Nord NE*	*53 05 42* *055 51 28.9*	*Q*	*W*	*1s*	*.....*	*.....*	*Espar noire et jaune, marquée "NE".*	*Saisonnier* **Carte:5033** **Éd. 09/15**

ATLANTIQUE

136 *H4091.2*	Lower Jemseg	Sur l'île Huestis. 45 46 52 066 06 21.5	Fl	R	4s	8.7	4	Tour à claire-voie carrée, trois marques de jour rectangulaires orange et blanches. 6.5	Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier. **Carte:4142** **Éd. 09/15 (F15-025)**

PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté-ristiques du feu			Hau-teur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nomi-nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1066 1067	**Approches de Malpeque Harbour - alignement**								Rayer du livre. **Carte:4491** **Éd. 09/15**
1134	*Richibucto Gully - Bouée lumineuse intérieure Q11*	*46 42 28.4* *064 45 35.2*	*Q*	*G*	*1s*	*.....*	*.....*	*Verte, marquée "Q11".*	*La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4909** **Éd. 09/15 (G15-106)**
1135	*Chenal de Richibucto Gully - Bouée lumineuse Q18*	*46 42 40.1* *064 46 12.5*	*Fl*	*R*	*4s*	*.....*	*.....*	*Rouge, marquée "Q18".*	*La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4909** **Éd. 09/15 (G15-107)**
1136	*Nord de Richibucto Beach, brise-lames - Bouée lumineuse Q22*	*46 42 47.2* *064 46 55.7*	*Q*	*R*	*1s*	*.....*	*.....*	*Rouge, marquée "Q22".*	*La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4909** **Éd. 09/15 (G15-109)**
1136.1	*Nord de Richibucto Beach – Bouée lumineuse Q24*	*46 42 53.5* *064 47 34.0*	*Fl*	*R*	*4s*	*.....*	*.....*	*Rouge, marquée "Q24".*	*Saisonnier. En fonction 24hrs.* **Carte:4909** **Éd. 09/15 (G15-114)**
1144	*Nord de Richibucto Beach - Bouée lumineuse Q25*	*Au Sud de l'extrémité Sud de la plage Nord de Richibucto.* *46 42 50.6* *064 48 00.2*	*Q*	*G*	*1s*	*.....*	*.....*	*Verte, marquée "Q25".*	*La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4909** **Éd. 09/15 (G15-110)**
1147	*Richibucto Harbour– Bouée lumineuse extérieure Q32*	*46 42 14.2* *064 49 02.9*	*Q*	*R*	*1s*	*.....*	*.....*	*Rouge, marquée "Q32".*	*La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4909** **Éd. 09/15 (G15-111)**
1150.1	*Richibucto River - Bouée lumineuse Q39*	*46 41 19* *064 50 56*	*Fl*	*G*	*4s*	*.....*	*.....*	*Espar verte, marquée "Q39".*	*Saisonnier. En fonction 24hrs.* **Carte:4909** **Éd. 09/15 (G15-100)**

PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté-ristiques du feu			Hau-teur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nomi-nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1150.11	*Richibucto River - Bouée lumineuse Q42*	*46 41 05.9* *064 51 18.8*	*Q*	*R*	*1s*	*.....*	*.....*	*Rouge, marquée "Q42".*	*Saisonnier.* *En fonction 24hrs.* **Carte:4909** **Éd. 09/15 (G15-103)**
1482.1	*Havre de la Grande Entrée - Bouée lumineuse YC4*	*47 32 11.9* *61 34 33.8*	*Q*	*R*	*1s*	*.....*	*.....*	*Rouge, marquée "YC4".*	*(Espar d'hiver).* À longueur d'année. **Carte:4954** **Éd. 09/15 (Q15-101)**
1482.2	*Havre de la Grande Entrée - Bouée lumineuse YC5*	*47 32 13.3* *61 34 38.1*	*Fl*	*G*	*4s*	*.....*	*.....*	*Verte, marquée "YC5".*	*(Espar d'hiver).* À longueur d'année. **Carte:4954** **Éd. 09/15 (Q15-101)**
1482.3	*Havre de la Grande Entrée - Bouée lumineuse YC9*	*47 32 48.5* *61 34 11*	*Fl*	*G*	*4s*	*.....*	*.....*	*Verte, marquée "YC9".*	*(Espar d'hiver).* À longueur d'année. **Carte:4954** **Éd. 09/15 (Q15-101)**
1482.4	*Havre de la Grande Entrée - Bouée lumineuse YC10*	*47 32 47.5* *61 34 06.4*	*Fl*	*R*	*4s*	*.....*	*.....*	*Rouge, marquée "YC10".*	*(Espar d'hiver).* À longueur d'année. **Carte:4954** **Éd. 09/15 (Q15-101)**
1482.5	*Havre de la Grande Entrée - Bouée lumineuse YC11*	*47 33 13.7* *61 34 04.7*	*Fl*	*G*	*4s*	*.....*	*.....*	*Verte, marquée "YC11".*	*(Espar d'hiver).* À longueur d'année. **Carte:4954** **Éd. 09/15 (Q15-101)**
1482.55	*Havre de la Grande Entrée - Bouée lumineuse YC12*	*47 33 12.6* *61 34 00.1*	*Fl*	*R*	*4s*	*.....*	*.....*	*Rouge, marquée "YC12".*	*(Espar d'hiver).* À longueur d'année. **Carte:4954** **Éd. 09/15 (Q15-101)**
1482.6	*Havre de la Grande Entrée - Bouée lumineuse YC14*	*47 33 20.1* *61 33 54.3*	*Fl*	*R*	*4s*	*.....*	*.....*	*Rouge, marquée "YC14".*	*(Espar d'hiver).* À longueur d'année. **Carte:4954** **Éd. 09/15 (Q15-101)**

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Nom du navire ou de l'expéditeur.....Date.....

Adresse de l'expéditeur: .....
Numéro Rue

Ville:.....Prov. / Pays:.....Code Postal/ Zip Code :.....

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur: .....

Date de l'observation: .....Heure (UTC):.....

Position géographique: .....

Coordonnées de la position: Lat: .....Long: .....

Méthode de positionnement: ❑ DGPS ❑ GPS avec WAAS ❑ GPS ❑Radar ❑ Autre

Système de référence géodésique utilisé: ❑WGS 84 ❑ NAD 27 ❑ Autre

Exactitude estimée de la position: .....

N°. de la carte:.....Informations: ❑ NAD 27 ❑ NAD 83

Édition de la carte:..... Dernière correction appliquée: .....

Publications en cause: (mentionner le volume et la page).....

*****Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires)* .....

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Montréal, Qc H2Y 2E7

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

OU

Directeur général, Service hydrographique du Canada & services océanographiques.
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: **info@dfo-mpo.gc.ca**